

# EU-Baumusterprüfbescheinigung Nachtrag 1

Geräte zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen  
Richtlinie 2014/34/EU

Nr. der EU-Baumusterprüfbescheinigung: **BVS 19 ATEX E 076**

Produkt: **Seilzug-Notschalter Typ Ex ZS 92\*  
und Bandschieflaufschalter Typ Ex ZS 92 SR\***

Hersteller: **steute Technologies GmbH & Co. KG**

Anschrift: **Brückenstraße 91, 32584 Löhne, Deutschland**

Dieser Nachtrag erweitert die EU-Baumusterprüfbescheinigung Nr. BVS 19 ATEX E 076 um Produkte, die gemäß der Spezifikation in der Anlage der Bescheinigung festgelegt, entwickelt und konstruiert wurden. Die Ergänzungen sind in der Anlage zu diesem Zertifikat und in der zugehörigen Dokumentation festgelegt.

Die Zertifizierungsstelle der DEKRA Testing and Certification GmbH, benannte Stelle Nr. 0158 gemäß Artikel 17 der Richtlinie 2014/34/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014, bescheinigt, dass das Produkt die wesentlichen Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Produkten zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang II der Richtlinie erfüllt. Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem vertraulichen Prüfprotokoll BVS PP 19.2161 EU niedergelegt.

Die wesentlichen Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen werden erfüllt unter Berücksichtigung von:

<b>EN IEC 60079-0:2018</b>	<b>Allgemeine Anforderungen</b>
<b>EN 60079-1:2014</b>	<b>Druckfeste Kapselung „d“</b>
<b>EN IEC 60079-7:2015 + A1:2018</b>	<b>Erhöhte Sicherheit „e“</b>
<b>EN 60079-31:2014</b>	<b>Schutz durch Gehäuse „t“</b>

Falls das Zeichen „X“ hinter der Bescheinigungsnummer steht, wird in der Anlage zu dieser Bescheinigung auf besondere Bedingungen für die sichere Anwendung des Produktes hingewiesen.

Diese EU-Baumusterprüfbescheinigung bezieht sich nur auf den Entwurf und Bau der beschriebenen Produkte. Für den Herstellungsprozess und die Abgabe der Produkte sind weitere Anforderungen der Richtlinie zu erfüllen, die nicht durch diese Bescheinigung abgedeckt sind.

Die Kennzeichnung des Produktes muss die folgenden Angaben enthalten:

 <b>II 2G Ex db eb IIC T6 Gb</b>	<b>Typen mit Schalteinsatz in „db“</b>
 <b>II 2D Ex tb IIIC T80°C Db</b>	
 <b>II 2D Ex tb IIIC T80°C Db</b>	<b>Typen ohne Schalteinsatz in „db“</b>

DEKRA Testing and Certification GmbH  
Bochum, 04.03.2020

  
Geschäftsführer

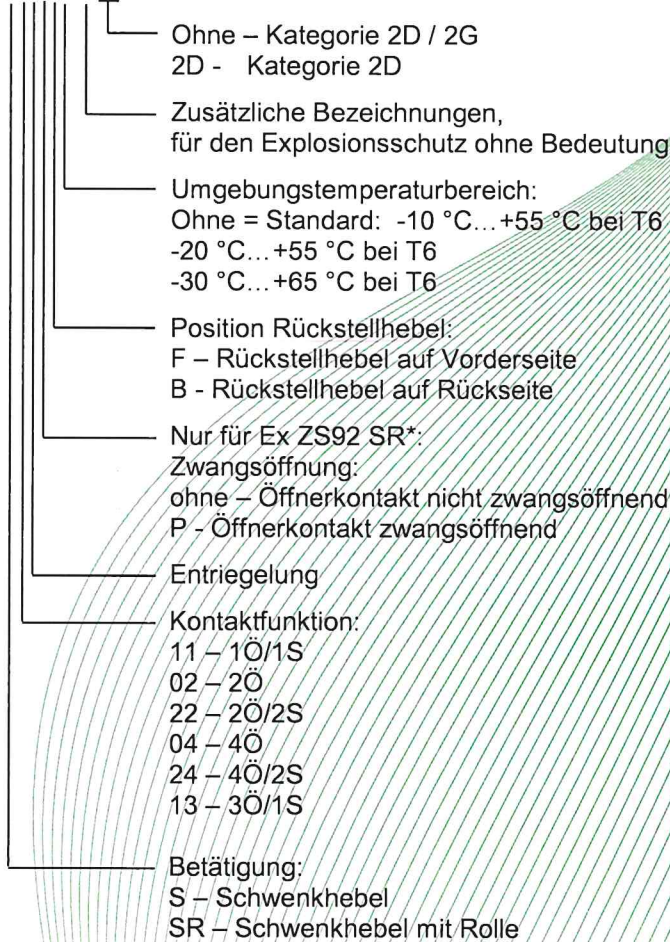
13 **Anlage zur**  
14 **EU-Baumusterprüfbescheinigung**  
**BVS 19 ATEX E 076**  
**Nachtrag 1**

15 **Beschreibung des Produktes**

15.1 **Gegenstand und Typ**

Seilzug-Notschalter und Bandschieflaufschalter Typ

Ex ZS92\*\*\*\*\*\_\* \*\*



15.2 **Beschreibung**

Die Seilzug-Notschalter Typ Ex ZS 92\* und Bandschieflaufschalter Typ Ex ZS 92 SR\* haben ein Gehäuse aus Aluminium mit einer, in eine Nut eingeschäumten, Silikondichtung. In diesem Gehäuse werden maximal 2 Schalteinsätze eingebaut. Diese sind für die Verwendung für EPL Gb gesondert bescheinigt (siehe Tabelle unten). Für EPL Db wird ein nicht bescheinigter Schalteinsatz verwendet.

Auflistung aller verwendeten Komponenten mit älterem Normenstand

Gegenstand und Typ	Zertifikat	Normenstand
Schalteinsatz Typ 8080/1-* R.Stahl Schaltgeräte GmbH	PTB 00 ATEX 1112 U (mit 1. Nachtrag)	EN 60079-0:2012 EN 60079-1:2007 EN 60079-7:2007
Schalteinsatz Typ Ex 95* Steute	DMT 00 ATEX E 093 U (mit 5. Nachtrag)	EN 60079-0:2012+A11:2013 EN 60079-1:2014 IEC 60079-7:2015
Schalteinsatz Typ Ex E* 04.93 Steute	BVS 16 ATEX E 107 U	EN 60079-0:2012+A11:2013 EN 60079-1:2014 EN 60079-7:2015
Atmungs- und Entwässerungsöffnung Typ SBBVP-X01L(303) , Firma Bimed Technik	IMQ 13 ATEX 030 X	EN 60079-0:2012+A11:2013 EN 60079-7:2015 EN 60079-31:2014

**Gründe des Nachtrags:**

- Erweiterung des zulässigen Umgebungstemperaturbereiches
  - für alle Schaltereinsätze und Dichtungsmaterialien gemäß Zeichnung Nr. E-1489610 Blatt 2: - 20 °C bis +45 °C / + 50 °C / + 55 °C (abhängig von der Stromstärke)
  - für den Schalteinsatz Typ 8080/1-\*, die Dichtungsmaterialien gemäß Zeichnung Nr. E-1489610 Blatt 2 und die zusätzliche Verwendung der Atmungs- und Entwässerungsöffnung: - 30 °C bis +55 °C / + 60 °C / + 65 °C (abhängig von der Stromstärke)
- Erweiterung des IP-Schutzes auf IP66 für alle Schaltereinsätze und Dichtungsmaterialien gemäß Zeichnung Nr. E-1489610
- Anpassung des Typenschlüssels

**15.3 Kenngrößen**

**15.3.1 Elektrische Daten**

Mit Schaltereinsatz R.Stahl 8080/1-\* (gemäß PTB 00 ATEX 1112 U)

Schaltspannung	max. 250	V AC
Schaltstrom	max. 6	A AC

Mit Schaltereinsatz steute Ex 95\* (gemäß DMT 00 ATEX E 093 U)

Schaltspannung	max. 250	V AC oder
	max. 230	V DC
Schaltstrom	max. 6	A AC oder
	max. 0,25	A DC

Mit Schaltereinsatz steute Ex E\* 04.93 (gemäß BVS 16 ATEX E 107U)

Schaltspannung	max. 230	V AC / DC
Schaltstrom	max. 1,5	A AC oder
	max. 0,2	A DC

Mit Schaltereinsatz steute EM11 oder ES 232 (nur für EPL Db)

Schaltspannung	max. 250	V AC
Schaltstrom	max. 6	A AC



### 15.3.2 Thermische Daten

	Max. Oberflächen-temperatur T	Max. Schalt-strom	Zulässiger Umgebungs-temperaturbereich (Dichtungen gemäß Zeichnung Nr. E-1489610, Blatt 1/2)	Zulässiger Umgebungs-temperaturbereich (Dichtungen gemäß Zeichnung Nr. E-1489610, Blatt 2/2)	Zulässiger Umgebungs-temperaturbereich (Dichtungen gemäß Zeichnung Nr. E-1489610, Blatt 2/2, Schalteinsatz Typ 8080/1-* und Atmungs- und Entwässerungs-öffnung)
T6	T80 °C	2 A	-10 °C...+55 °C	-20 °C...+55 °C	-30 °C...+65 °C
T6	T80 °C	4 A	-10 °C...+50 °C	-20 °C...+50 °C	-30 °C...+60 °C
T6	T80 °C	6 A	-10 °C...+45 °C	-20 °C...+45 °C	-30 °C...+55 °C

### 15.3.3 Schutzart gemäß IEC 60529

bei Verwendung Dichtungsmaterialien gemäß Zeichnung Nr. E-1489610 Blatt 1: IP65

bei Verwendung Dichtungsmaterialien gemäß Zeichnung Nr. E-1489610 Blatt 2: IP66

### 16 Prüfprotokoll

BVS PP 19.2161 EU, Stand 04.03.2020

### 17 Besondere Bedingungen für die Verwendung

Entfällt

### 18 Wesentliche Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen

Die wesentlichen Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen sind durch die unter Abschnitt 9 gelisteten Normen abgedeckt.

### 19 Zeichnungen und Unterlagen

Die Zeichnungen und Unterlagen sind in dem vertraulichen Prüfprotokoll gelistet.

Translation

# EU-Type Examination Certificate Supplement 1

Equipment intended for use in potentially explosive atmospheres  
Directive 2014/34/EU

EU-Type Examination Certificate Number: **BVS 19 ATEX E 076**

Product: **Emergency pull-wire switch type Ex ZS 92\*  
and Belt alignment switch type Ex ZS 92 SR\***

Manufacturer: **steute Technologies GmbH & Co. KG**

Address: **Brückenstraße 91, 32584 Löhne, Germany**

This supplementary certificate extends EU-Type Examination Certificate No. BVS 19 ATEX E 076 to apply to products designed and constructed in accordance with the specification set out in the appendix of the said certificate but having any acceptable variations specified in the appendix to this certificate and the documents referred to therein.

DEKRA Testing and Certification GmbH, Notified Body number 0158, in accordance with Article 17 of Directive 2014/34/EU of the European Parliament and of the Council, dated 26 February 2014, certifies that this product has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of products intended for use in potentially explosive atmospheres given in Annex II to the Directive.

The examination and test results are recorded in the confidential Report No. BVS PP 19.2161 EU.

The Essential Health and Safety Requirements are assured in consideration of:

<b>EN IEC 60079-0:2018</b>	<b>General requirements</b>
<b>EN 60079-1:2014</b>	<b>Flameproof enclosure "d"</b>
<b>EN IEC 60079-7:2015 + A1:2018</b>	<b>Increased Safety "e"</b>
<b>EN 60079-31:2014</b>	<b>Protection by Enclosure "t"</b>

If the sign "X" is placed after the certificate number, it indicates that the product is subject to the Special Conditions for Use specified in the appendix to this certificate.

This EU-Type Examination Certificate relates only to the design and construction of the specified product. Further requirements of the Directive apply to the manufacturing process and supply of this product. These are not covered by this certificate.

The marking of the product shall include the following:

 <b>II 2G Ex db eb IIC T6 Gb</b>	Types with switch insert in „db“
<b>II 2D Ex tb IIIC T80°C Db</b>	
 <b>II 2D Ex tb IIIC T80°C Db</b>	Types without switch insert in „db“

DEKRA Testing and Certification GmbH  
Bochum, 2020-03-04

Signed: Jörg-Timm Kilisch

Managing Director

13 **Appendix**

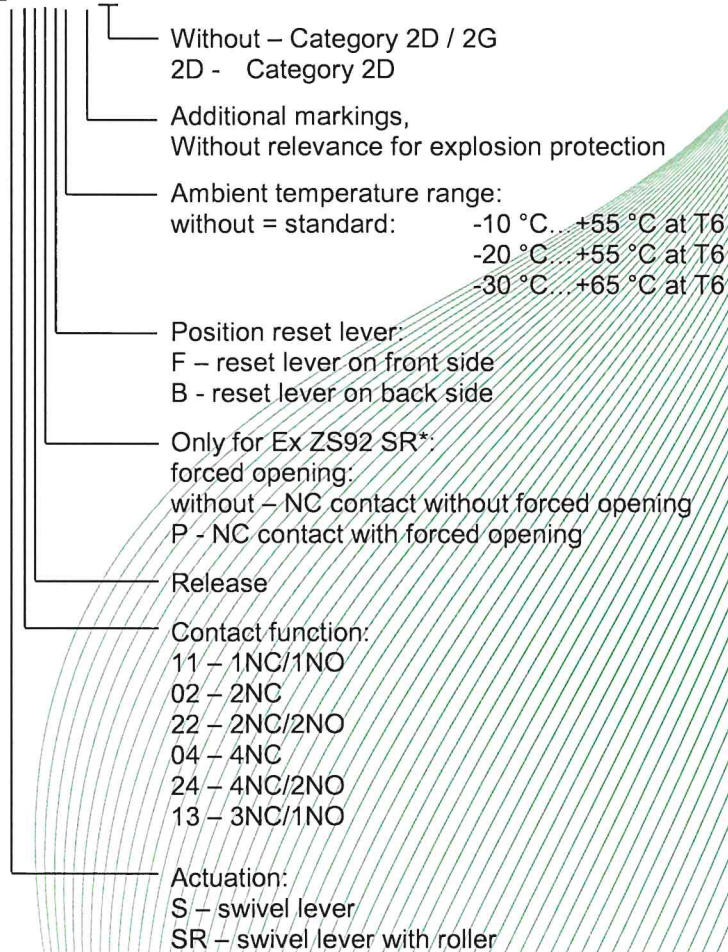
14 **EU-Type Examination Certificate**

**BVS 19 ATEX E 076  
Supplement 1**

15 **Product description**

15.1 **Subject and type**

Emergency pull-wire switch and Belt alignment switch type  
Ex ZS92\*\*\*\*\*\_\* \*\*



15.2 **Description**

The Emergency pull-wire switch type Ex ZS 92\* and Belt alignment switch type Ex ZS 92 SR\* have an aluminium enclosure with a silicon sealing foamed in a groove.

In this enclosure maximum 2 switch inserts are built in. For use for EPL Gb they are separately certified (see table below). For EPL Db they are not separately certified.

Listing of all components used referring to older standards

Subject and type	Certificate	Standards
Switch insert type 8080/1- R.Stahl Schaltgeräte GmbH	PTB 00 ATEX 1112 U (with 1. Supplement)	EN 60079-0:2012 EN 60079-1:2007 EN 60079-7:2007
Switch insert type Ex 95* Steute	DMT 00 ATEX E 093 U (with 5. Supplement)	EN 60079-0:2012+A11:2013 EN 60079-1:2014 IEC 60079-7:2015
Switch insert type Ex E* 04.93 Steute	BVS 16 ATEX E 107 U	EN 60079-0:2012+A11:2013 EN 60079-1:2014 EN 60079-7:2015
Drain and ventilation plug type SBBVP-X01L(303), Bimed Technik	MQ 13 ATEX 030 X	EN 60079-0:2012+A11:2013 EN 60079-7:2015 EN 60079-31:2014

#### Reasons for the supplement:

- Extension of the permissible ambient temperature range:
  - for all switch inserts and sealing materials according to drawing No E-1489610 page 2: - 20 °C up to +45 °C / + 50 °C / + 55 °C (depending on current)
  - for switch insert type 8080/1-\*, sealing materials according to drawing No E-1489610 page 2 and additional use of the drain and ventilation plug: - 30 °C up to +55 °C / + 60 °C / + 65 °C (depending on current)
- Extension of degrees of protection to IP66 for all switch inserts and sealing materials according to drawing No E-1489610 page 2
- Adjustment of type code

### 15.3 Parameters

#### 15.3.1 Electrical data

With switch insert R. Stahl 8080/1-\* (according to PTB 00 ATEX 1112 U)

Switching voltage max. 250 V AC  
Switching current max. 6 A AC

With switch insert steute Ex 95\* (according to DMT 00 ATEX E 093 U)

Switching voltage max. 250 V AC or  
max. 230 V DC  
Switching current max. 6 A AC or  
max. 0.25 A DC

With switch insert steute Ex E\* 04.93\* (according to BVS 16 ATEX E 107U)

Switching voltage max. 230 V AC / DC  
Switching current max. 1.5 A AC or  
max. 0.2 A DC

With switch insert steute EM11 or ES 232 (only for EPL Db)

Switching voltage max. 250 V AC  
Switching current max. 6 A AC

### 15.3.2 Thermal data

	Maximum surface temperature T	Maximum switching current	Permitted ambient temperature range (sealings according to drawing No E-1489610, sheet 1/2)	Permitted ambient temperature range (sealings according to drawing No E-1489610, sheet 2/2)	Permitted ambient temperature range (sealings according to drawing No E-1489610, sheet 2/2, switch insert type 8080/1-* and drain and ventilation plug)
T6	T80 °C	2 A	-10 °C...+55 °C	-20 °C...+55 °C	-30 °C...+65 °C
T6	T80 °C	4 A	-10 °C...+50 °C	-20 °C...+50 °C	-30 °C...+60 °C
T6	T80 °C	6 A	-10 °C...+45 °C	-20 °C...+45 °C	-30 °C...+55 °C

### 15.3.3 Degrees of protection according to IEC 60529

for all switch inserts and sealing materials according to drawing No E-1489610 page 1: IP65  
for all switch inserts and sealing materials according to drawing No E-1489610 page 2: IP66

### 16 Report Number

BVS PP 19.2161 EU, as of 2020-03-04

### 17 Special Conditions for Use

None

### 18 Essential Health and Safety Requirements

The Essential Health and Safety Requirements are covered by the standards listed under item 9.

### 19 Drawings and Documents

Drawings and documents are listed in the confidential report.

We confirm the correctness of the translation from the German original.  
In the case of arbitration only the German wording shall be valid and binding.

DEKRA Testing and Certification GmbH  
Bochum, 2020-03-04  
BVS-Hk/Mu A 20200025

  
\_\_\_\_\_  
Managing Director